

- b) nato še v končni različici kot »novo besedilo«, s katerim želimo prikazati zgolj *rezultat sprememb* na ravni celovite (tudi vizualne) podobe besedila.

Da bi proces spreminjanja prikazali čim nazorneje, smo postopku prebeseditve dodali tudi kratke analize, s katerimi bomo poskušali orisati, kako in zakaj se je zaradi izvedene spremembe morebiti spremenil tudi pomen besedila ter kaj to lahko pomeni za njegovo prepričljivost.⁷² Pri tem velja opozoriti, da je v procesu konstrukcije besedil tovrstno spreminjanje vedno kompleksnejše (tj. govorec uporablja hkrati principe vseh štirih kategorij) in tesno povezano z neposredno retorično situacijo.

*Dodajanje (lat. **adiectio**):*

IZVIRNO BESEDILO:

(1)

»**Nepravilni glagoli = Irregular Verbs**«

*Nepravilni glagoli v angleščini so nekakšne izjeme, saj svojih oblik za »Past« in »Past Participle« ne tvorijo tako kot ostali glagoli – zgolj z dodajanjem končnice »-ed«. **Nepravilni glagoli** so zato tisto poglavje angleške slovnice, ki se ga pač moramo naučiti na pamet. Znanje nepravilnih glagolov pa je zelo uporabno, saj je podlaga tvorjenju časov in trpnikov.*

*Na srečo **nepravilni glagoli** v angleščini ne tvorijo tako velike skupine glagolov in vam posledično ne bi smeli povzročati večjih težav. (http://svet-anglescine.com/kategorija/256/Nepravilni_glagoli_Irregular_Verbs, pridobljeno 22. 3. 2018)*

POSTOPEK PREBESEDITVE S POMOČJO DODAJANJA (vsi dodani elementi so poudarjeni ležeče):

(1')

- 72 V analizi omenjamo tudi primere, ki jih je mogoče opisati tudi kot »prave« (tj. literarne) retorične figure, a namen ni preoblikovati besedila v literarizirano različico, temveč pokazati na funkcionalno vlogo figur v prepričevalnem diskurzu. Pri vsakem postopku so vse spremembe poudarjene v prikazu prebeseditve. V spremenjenih različicah (tj. v prikazu »novega besedila«) nespremenjene puščamo izvorne tipografske poudarke v odebeljenem tisku in oblikovanje v obliki dveh ločenih enot (odstavkov).